

MARRAKECH – Reunión matutina de becarios
Lunes, 7 de marzo de 2016 – 07:00 a 08:15 WET
ICANN55 | Marrakech, Marruecos

ALAN GREENBERG: En resumen, tenemos cerca de 200 Estructuras de At-Large. Algunas de las RALO, y en breve todas las RALO, también tendrán usuarios individuales. Si ustedes, como persona individual, tienen interés en participar, en algunas regiones, ya lo pueden hacer. En otras regiones, ustedes podrán participar. No tienen que crear un grupo de amigos a su alrededor, si desean ser simplemente ustedes mismos.

Las regiones, por supuesto, creo que a esta altura, probablemente ustedes sepan dónde están. El Comité Asesor At-Large, eso que ven a la derecha, está compuesto por 15 personas, tres por cada región. Dos por región son seleccionadas por las RALO, y una por cada región es seleccionada por el Comité de Nominaciones de la ICANN para permitir que participen las personas que no estén afiliadas a la organización.

En mi caso, por ejemplo, fui designado originalmente por el Comité de Nominaciones porque las RALO en realidad no existían en ese momento, estaban recién empezando a existir. Y

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

ahora he sido designado por mi RALO de América del Norte para representarlos aquí. Así que 15 personas, 10 de ellas a través de los rangos y 5 de ellos de lado así que podemos agregar nuevas personas y obtener nuevos puntos de vista, y asegurarnos de no quedar encerrados en un pequeño grupo.

Ahora bien, ¿qué hacemos? Bueno, puedo repetir la primera frase de nuevo. Representamos los intereses de los usuarios finales. ¿Qué significa eso? La ICANN está regularmente, por ejemplo, en la parte de la GNSO del mundo, y oirán noticias de varias personas en la GNSO, la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos. Son responsables de recomendar a la Junta Directiva de la ICANN las políticas asociadas con los gTLD. Los gTLD son probablemente el mayor enfoque único que tenemos dentro de la ICANN. Porque a pesar de que tenemos un grupo que se ocupa de los TLD con código de país, tenemos muy poca jurisdicción sobre ellos, por lo que no podemos elaborar una gran cantidad de políticas porque son efectivamente autónomos. Hay algunas excepciones, pero en general, ese es el caso.

Una vez más, una parte central de la ICANN, los números, es una tarea que realizan en gran parte otros grupos, los diversos registros de direcciones de Internet, el IETF. Gran parte del trabajo principal se realiza fuera de nuestra jurisdicción. Gran

parte del trabajo aquí tiene que ver con gTLD, y At-Large concentra una gran cantidad de energía en él.

Participamos en actividades basadas en la comunidad. Algunas de las actividades de la ICANN se centran en las partes individuales de la ICANN, gTLD, ccTLD. Otras partes son intercomunitarias, y obviamente participamos en ellas.

La ICANN tiene algo que se denomina comentario público. El comentario público es en cualquier momento que la ICANN esté a punto de hacer algo importante, pedimos opiniones sobre lo que piensa la gente acerca de lo que hemos hecho hasta ahora. A veces, al principio mismo, decimos, "¿Qué opinan del tema?" At-Large considera cada uno de ellos. Si creemos que existe una intersección, una razón por la que esto pueda afectar a los usuarios directa o indirectamente, nos implicamos de forma activa.

No puedo leer lo que dice la siguiente.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: ¡Ah! Dice: "Proporcionar asesoramiento a la Junta Directiva de la ICANN".

ALAN GREENBERG: Proporcionar asesoramiento a la Junta Directiva de la ICANN. Bien. Nuestro trabajo formal es asesorar a la Junta Directiva de la ICANN. De manera informal, proporcionamos asesoramiento a cualquiera. Algunos escuchan, otros no lo hacen. La Junta Directiva no tiene la obligación de seguir nuestro asesoramiento. Tienen sí la obligación de pensar sobre lo que decimos. Esa es una de las cosas que han mejorado en At-Large. Los estatutos de la ICANN en realidad no lo requieren, pero por suerte, realmente es así.

Supervisamos a toda la comunidad. Las RALO son moderadamente independientes. Siguen algunas normas que han establecido ellas mismas. Siguen algunas normas que establecimos en su nombre, sobre todo en lo que respecta a las ALS, pero en realidad tenemos la jurisdicción sobre la admisión de las ALS, por ejemplo, o la eliminación de ellas, en ocasiones, no muy a menudo.

Hablaremos de las actividades recientes. Algunos de ustedes, supongo, han oído hablar de la IANA. Hay mucho de qué hablar en la ICANN sobre la IANA. Si esta no es su primera reunión, sin duda han oído hablar al respecto. La IANA es este grupo muy pequeño que realmente lleva a cabo la mecánica de la publicación de la información que permite a los usuarios utilizar Internet. Publica los indicadores a las partes fundamentales del Sistema de Nombres de Dominio. Publica los indicadores, o la

información, a los parámetros que establece el IETF, que permiten que todas las aplicaciones funcionen. Gestiona el sistema de números en representación del Registro de nombres de Internet. En esencia, distribuye las direcciones que se pueden utilizar para cada uno de los registros regionales para que puedan usarlos. Hay una serie de otras cosas auxiliares relacionadas con eso.

Recuerden la historia de Internet. Empezó como un proyecto del Departamento de Defensa de EE.UU., y creció y llegó a ser algo más grande. En un momento determinado, se denominó Red de la Fundación Nacional para la Ciencia. Fue financiada por la Fundación Nacional para la Ciencia y vinculaba en gran medida a universidades, laboratorios de investigación y supercomputadoras. Luego, se transfirió al Departamento de Comercio de Estados Unidos cuando estaba claro que esto ya no era sólo para las universidades.

La ICANN fue creada, esencialmente, bajo el auspicio del Departamento de Comercio de Estados Unidos y hemos tenido una serie de relaciones con ellos, una serie de... no diré contratos porque nunca han sido realmente contratos, sino que memorandos de entendimiento. En la actualidad, contamos con algo denominado la Afirmación de Compromisos, que no es un contrato, pero expresa lo que prometemos hacer.

¿Qué día es hoy?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: 7 de marzo

ALAN GREENBERG:

7 de marzo Hace dos años y siete días, el Departamento de Comercio de Estados Unidos y el gobierno de Estados Unidos anunciaron que estaban dispuestos a renunciar a esa relación. Hay personas en países de todo el mundo que se han visto un poco molestas, y esto va medio en broma, porque algunas de ellas se han visto muy molestas, porque el núcleo de Internet lo administra por contrato, de una manera u otra, el gobierno de Estados Unidos. Afirmaron en ese momento que están dispuestos a renunciar a ella. Están dispuestos a renunciar a dicha relación si la ICANN, el grupo que supervisa la mayoría de estas cosas, el funcionamiento real de las mismas, elabora un plan, un plan que proteja Internet, pero que retire al gobierno de Estados Unidos del circuito y no ponga a ningún otro gobierno o grupo de gobiernos en su lugar.

Una parte interesante del trabajo surgió con un plan de transición de la IANA, parte del cual se está implementando actualmente, parte del cual está a la espera, y lo veremos en un minuto. Parte del requisito era que si elaborábamos un plan

para supervisar a la IANA, tenía que ser responsable ante los usuarios del mundo, ante las diversas partes interesadas del mundo, porque no podía ser objeto de la toma de control de dos años a partir de ahora por los gobiernos o por alguna otra entidad, o que fuera de repente controlado solamente por aquellos componentes de Internet que hacen un montón de dinero y que desearían controlarlo, quizá. Al menos algunas personas podrían. Así que también teníamos que elaborar un mecanismo de responsabilidad para asegurarnos de que la ICANN, y en concreto la Junta Directiva de la ICANN que controla a la ICANN, no hiciera algo realmente estúpido.

Nosotros, las múltiples partes interesadas en la ICANN, seleccionamos a la Junta Directiva, pero, sin embargo, una vez que están allí, están por su propia cuenta. La pregunta es cómo nos aseguramos de tener algún recurso si, según la opinión de la comunidad, no están haciendo las cosas bien.

Hay una responsabilidad que se está, de hecho, ratificando en esta reunión. Hubo un esfuerzo de 15 meses para crear el plan de responsabilidad, y estoy feliz de poder afirmar que a partir de ayer a las 16:00 aproximadamente, el Comité Asesor At-Large, que es una de las partes principales del CCWG, el Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre responsabilidad, lo ratificó. A partir de ayer, tenemos ahora que tres de las seis organizaciones de la ICANN que lo respaldaron lo han ratificado. Tenemos la

esperanza de que los otros tres lo hagan en los próximos días. Tendrán noticias al respecto de una manera u otra.

Suponiendo que lo hagan, la ICANN, en un proceso formal el jueves, entregará estos informes a la NTIA, la parte del Departamento de Comercio de EE.UU. que supervisa este asunto. Lo analizarán y harán una recomendación al gobierno de Estados Unidos sobre la conveniencia de realizar una transición o no. Va a ser un par de meses interesantes. Está ocurriendo, por supuesto, justo en el medio de una elección en Estados Unidos. El momento no podía ser peor.

También hay una revisión de competencia, confianza y elección de los consumidores en curso. Se trata de una revisión obligatoria de conformidad con la Afirmación de Compromisos. Recuerdan que les dije que fue el actual acuerdo con el gobierno de Estados Unidos que dijo después de que los nuevos gTLD se anuncien, un año después, que teníamos que considerarlos y ver. ¿Están ayudando? ¿Están causando problemas? ¿Están realizando el trabajo de la manera que queríamos? Tal vez sea un poco prematuro en realidad hacerlo tan sólo un año después, pero estamos iniciando el proceso ahora, y durante el próximo año, examinaremos este tipo de cosas.

No sólo criticamos las cosas después de que ocurren. Tratamos de involucrarnos e impulsar las cosas en una dirección que

creemos que será buena para los usuarios. Y una de esas cosas en las que hemos trabajado es en los servicios de privacidad y representación (proxy). Ahora bien, ¿todos conocen ese término? Es un tema complejo. Cuando registra un nombre de TLD genérico, un gTLD .com, .org, .photo, tiene que indicar quién es usted y cómo contactarlo. Porque si usted está haciendo algo mal o lo que sea, nosotros queremos tener la posibilidad de ponernos en contacto con usted. Este "nosotros" es muy genérico. Puede ser la fuerza de policía local. Puede ser uno de sus clientes.

Sin embargo, hay algunas personas que no quieren que sus nombres aparezcan allí por muy buenas razones. Si se está ejecutando una operación que intenta proteger la libertad de expresión en un país donde la libertad de expresión en particular no se respeta, puede que no quiera poner su nombre allí, diciendo: "Yo soy el que está diciendo todas esas cosas". Existen muchos motivos. En muchos casos, cuando se adquiere un nombre de dominio, se puede decir: "No quiero que mi nombre aparezca. Aparecerá el nombre de otra persona, pero me enviarán un correo electrónico a mí. Nos comunicaremos. Simplemente no va a aparecer en público". Eso es un servicio de representación (proxy). Un servicio de la privacidad es un poco diferente. Es simplemente que mi nombre aparece pero no mi dirección, ni mi número de teléfono.

Estos servicios han crecido. Nunca fueron diseñados en Internet. Cuando Internet era sólo personas que trabajan en laboratorios universitarios, no había información privada allí. Era el nombre de la universidad. Sabíamos dónde estaba. Pero cuando la gente se empezó a involucrar, las personas comenzaron a involucrarse, el mundo cambió mucho.

Estos son servicios que crecieron sin reglas asociadas con ellos. Había, por ejemplo, servicios de representación (proxy) en algunas partes del mundo donde, si los buscaban en el directorio telefónico, no los encontrarían. En realidad, si los buscaban en Google Maps, no los encontrarían porque su dirección no existía. Su número de teléfono no existía. Si decían que estaban en un país en particular, su código postal no existía. No sólo no se podía encontrar a los usuarios reales, no se podía encontrar el servicio de representación (proxy). Eso es lo más anónimo que se puede llegar a ser, pero no era ilegal porque en algunos casos... bueno, era ilegal, pero era difícil de encontrar. No era ilegal, sino que estaba en contra de nuestras reglas.

Nosotros, en una reciente iteración del acuerdo con los registradores, expresamos: "Si ustedes se ocupan de los servicios de representación (proxy) o de privacidad, van a tener que seguir algunas reglas". Este PDP, Proceso de Desarrollo de Políticas (oirán mucho ese término en la ICANN) lo armó un grupo de personas interesadas para elaborar algunas reglas. No

fue sencillo porque es evidente que algunas personas quieren que la privacidad sea lo más privada posible. Otras personas, la policía local, tal vez, obviamente, no querían que sea privado. Ellos quieren ser capaces de rastrear a la gente. Es un mundo interesante.

Eso es. Todo tipo de cosas divertidas ocurren. Los invito a que participen en la ICANN. El programa de becas es un programa maravilloso. Lleva a las personas que tienen un interés en lo que estamos haciendo y en realidad les dice lo que estamos haciendo a través de personas como yo que vienen y hablan con ustedes, brindándoles una exposición a las reuniones de la ICANN, que les proporciona acceso a las personas que se comunicarán con ustedes y contestarán preguntas. Es uno de los más grandes inventos que hemos logrado crear hasta el momento.

Los invito a realizar preguntas ahora, si tenemos más tiempo. Creo que tenemos dos minutos completos. He hablado un poco demasiado.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Tres minutos.

ALAN GREENBERG: Tres minutos. Estoy aquí.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Nuestro siguiente orador no está listo.

ALAN GREENBERG: Puede obtener mi dirección de correo electrónico, y hay muchas personas por aquí que estarán encantadas de hablar con ustedes. ALAC y At-Large estarán encantados de que nos acompañen durante los próximos 10 o 15 años de su vida. Los agotaremos por completo si ustedes nos lo permiten. No sólo para divertirse, sino que para influir en el modo en que va el sentido de Internet, y es de esperar que de la mejor manera. Gracias.

ARSENE TUNGALI: Gracias. Soy Becario por segunda vez de la República Democrática del Congo. Muchas gracias por la presentación. Durante la presentación, he oído que existen hasta 200 ALS en todo el mundo. Ha expresado que ustedes representan los puntos de vista o los intereses de los usuarios finales. Mi pregunta es, en algún momento, examiné la página web para intentar registrar mi propia organización como una ALS. Me pareció un proceso muy, muy difícil. El proceso es muy largo y no pude llegar hasta el final. Me pregunto, ¿por qué hacen que

sea tan difícil para una organización registrarse como una ALS?
Gracias.

ALAN GREENBERG:

Podía bromear y decir que deliberadamente lo hacemos lo más difícil posible. No es así. Hay dos cosas. Número uno, acabamos de cambiar la página web hace unas dos semanas. Por lo tanto, no voy a decir que resuelve todos los problemas porque cualquier cosa nueva de este tipo, ha estado en desarrollo durante un año y medio y tiene un montón de pequeñas cosas que están mal y, probablemente, una buena cantidad de grandes cosas que están mal. Eso es lo primero. Eso no lo hizo más fácil.

El proceso que estamos utilizando para certificar las ALS, también está cambiando. No lo encontrarán en el sitio web, pero hay una gran cantidad de trabajos que se están realizando. Parte de lo que he estado diciendo es, de hecho, la verdad. Parte de ello remite a una aspiración en cuanto a que es una buena teoría decir que tenemos 200 ALS, y cada una de ellas tiene gente esperando ansiosamente información de nosotros. Y tan pronto como se la enviamos, la reciben y la leen, y regresan con comentarios. No necesariamente sucede así.

La ICANN es responsable de una serie de cosas poco habitual. Si hablan con alguien que nunca ha estado en la ICANN, puede que

ni siquiera sepa lo que es un URL. Ustedes dirán nombre de dominio y ellos dirán, "¿Eh?" Si les dan un ejemplo, ellos sabrán lo que es, pero nunca han oído las palabras. A ellos no les importa. Si les empiezan a hablar de números IP, sus ojos realmente se pondrán vidriosos. Hablamos de cosas arcanas, cosas que no son de interés para todos, y utilizamos un vocabulario completamente especializado. Y hablamos en gran medida en inglés, que no es la lengua materna de la mayoría de la gente con la que estamos tratando.

Hay varios pasos con dificultades y estamos haciendo una gran cantidad de trabajo para intentar asegurarnos de que las personas en todos los países que participamos y en todas las ALS que han expresado su interés tengan la oportunidad de comprender realmente de lo que estamos hablando. Estamos tratando de eliminar parte de la jerga técnica. Estamos tratando de hacer muchas traducciones. Mucho de eso ya ha estado ocurriendo, pero verán que ocurrirá aún más.

El proceso en sí, sin embargo, para certificar una ALS es un tanto oscuro. Estamos haciendo nuestro mejor esfuerzo. Verán el despliegue, durante el próximo año, probablemente, porque parte de lo que hacemos está controlado no sólo por nuestras propias reglas, sino que por los estatutos de la ICANN. Es de esperar que lo mejoremos, pero no nos dejen salirnos con la nuestra y que sea imposible para trabajar. Hay personas

nombradas en cada región. Hay personas a las que se puede contactar, espero. Ciertamente, con un nuevo sitio web, espero que así sea. Cuando encuentren problemas, busquen un ser humano. A veces podemos ayudar.

Sí, tenemos algunos problemas. No es tan fácil. 200 organizaciones han logrado hacerlo, así que no es imposible. Gracias.

ADETOLA SOGBEGAN:

Buenos días. Bien. Soy Adetola de Nigeria, becario por primera vez. Gracias por la presentación. Quedé un poco confundido cuando mencionó que la Junta Directiva no es de los estatutos, la Junta Directiva no tiene la obligación de aceptar su asesoramiento. Me preguntaba si lo remiten a las empresas normales, lo que el cliente quiere es lo que la empresa produce. Usted puede producir algún producto, y al final del día, [inaudible] mercado no lo acepta, usted desea volver a diseñar o modificar el producto que se lanza al mercado. Luego está este cliché que dice que el cliente es el rey porque usted quiere asegurarse de que el dinero que generará es de lo que el cliente quiere.

Ahora bien, si la ICANN está haciendo todo lo que quieren hacer, pasan la noche en vela cada vez tratando de hacer algo en nombre de los clientes, y los clientes dicen: "Esto es lo que

queremos", a At-Large. Entonces, la Junta Directiva no tiene la obligación de aceptar cualquier cosa que digan que quieren. Pero como usted ha dicho, los han obligado a generar ahora un poco de tiempo para pensar en ello, pero no limitarse a aceptar lo que quieren los clientes. Quiero tan sólo ser claro acerca de ese procedimiento. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias. El mundo es un lugar complejo. Periódicamente, cuando trato con empresas reales, me he dado cuenta de que han dejado de vender algo que me gustaba, y que han tomado la decisión de sustituirlo por algo que creen que es mejor y más interesante para sus clientes. Este cliente no está de acuerdo con ellos, pero eso no cambia el mundo en ocasiones. El mundo de la ICANN es mucho más complejo porque está suponiendo que los usuarios finales son los únicos clientes de los que estamos hablando. Ese no es el caso.

¿Recuerdan que volvimos, hablamos al principio sobre las múltiples partes interesadas? ¿Por qué tenemos múltiples? ¿Por qué una no es suficiente? Haré una pregunta más interesante desde un punto de vista personal. Siempre hablamos sobre el hecho de que la diversidad es importante. La diversidad en el género, la diversidad en el idioma, la diversidad en todo tipo de cosas. ¿Por qué? Soy bastante inteligente. Soy viejo. He vivido

una buena vida. He aprendido mucho. Confíen en mí, seré la parte interesada para todos. No necesitan diversidad.

Queremos diversidad. Tenemos múltiples partes interesadas porque tienen diferentes posiciones. Hablé de los CCWG en la IANA para la transición y la responsabilidad. Han sido un proceso muy feo porque tenemos una gran cantidad de personas que se preocupan apasionadamente y difieren entre sí mucho. No sólo en los detalles, sino que mucho. La Junta Directiva tiene que equilibrar todas estas cosas. Los registros que dirigen los dominios de nivel superior son clientes. Las personas que venden los dominios son clientes del proceso general del Sistema de Nombres de Dominio. Los registros regionales son clientes. La gente de propiedad intelectual que se preocupan por las personas que infringen sus marcas comerciales. Sucede mucho en Internet. La gente registra un nombre que se parece mucho al nombre de otra persona y simula ser otra persona. Es muy difícil proteger eso cuando Internet es un recurso a nivel mundial.

Hay muchos, muchos clientes, y la ICANN tiene que equilibrar las necesidades de esos clientes y los deseos de esos clientes. Eso es lo que hace que sea difícil y hace que sea controvertido. Y esperemos que eso sea lo que hace que sea bueno porque estamos equilibrando las diversas necesidades. Pero tienen razón. De hecho, desde mi perspectiva, yo soy el único cliente

importante, pero la ICANN no puede tomar esa perspectiva, lamentablemente.

¿Tenemos tiempo para una intervención más? Sé que estamos pasados de tiempo.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Uno más.

ALAN GREENBERG: Uno más.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Adelante, Alagie.

ALAGIE CEESAY: Gracias. Mi nombre es Alagie de Gambia, Becario por segunda vez. Mi pregunta está un poco relacionada con la pregunta de Arsene, pero tan sólo desearía que nos aclaren o expliquen quién puede ser una Estructura de At-Large. ¿Qué tipo de organización creen ustedes que cumple con las condiciones para ser una Estructura de At-Large? Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias. Es una pregunta interesante, porque estamos en el proceso de debatirlo ahora mismo de nuevo. Tuvimos un debate

muy importante hace unos ocho años cuando empezamos a buscar ALS activamente, y lo estamos haciendo de nuevo ahora. La respuesta es que no tenemos muchas restricciones formales porque si fueran a algunas partes del mundo que, ellos dirán: "Bueno, son los usuarios, obviamente, porque estamos enfocados en los usuarios. No puede haber ninguna empresa involucradas o gobierno involucrado". En otras partes del mundo, si no hay empresas o gobiernos involucrados, usted no va a existir. Algunas personas dicen: "Tiene que estar constituido formalmente". Hay partes del mundo en las que para constituirse formalmente se necesita mucho dinero y mucho tiempo.

Así que nuestras reglas son moderadamente flexibles. Usted tiene que estar controlado por los usuarios individuales. Eso no significa que no se pueda tener otras personas en el proceso, pero tienen que ser los que controlan. Usted tiene que tener un interés en lo que estamos haciendo. Hasta hace poco, hemos estado suponiendo en gran medida que cualquier persona que tuviera un interés en Internet tiene un interés en la ICANN. Resulta que ese no es necesariamente el caso. Lo que estamos haciendo es tan oscuro para algunas personas que realmente no importa. Estamos agregando reglas al respecto, pero en la actualidad, las reglas son que ustedes desean ser una ALS, están

controlados por personas, no nos están pidiendo dinero para hacerlo, pequeñas cosas de menor importancia como eso.

Hay muy pocas reglas, pero tienen que tener un interés apasionado de interactuar con nosotros y tienen que ser un grupo real. No puede simular que son un grupo y decir que usted y 100 de sus amigos van a estar aquí. No estamos pidiendo que nombre a sus amigos, pero sería bueno que realmente se reúnan una vez al mes o algo así, o se encuentren en Internet. Si usted tuviera una página web, sería bueno. Ese tipo de cosas. Hay muy pocas reglas formales. Hay un par que son realmente importantes. Probablemente vamos a agregar algunas más, tan sólo debido a los problemas que hemos encontrado durante esta década.

¿Listo?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Sí. Muchísimas gracias, Alan. En primer lugar, quiero que todos vean el nuevo sitio web de At-Large. Algunos de mis colegas y algunos de los colegas de Alan trabajaron muy duro en él durante un tiempo muy largo, y ha quedado absolutamente fabuloso. Estoy muy satisfecho con el trabajo que se ha dedicado para ello. Y tan sólo digo esto porque estamos trabajando en otro proyecto de sitio web en este momento, así que todo sigue algunos de los modelos que estaban allí. Eso es

tan sólo una nota al margen. Visiten el nuevo sitio web de At-Large, seguro. Alan, supongo que si lo ven, pueden detenerlo y hacerle todo tipo de preguntas nuevas, siempre y cuando usted no corra demasiado rápido.

ALAN GREENBERG:

Si no corro demasiado rápido. Mi horario tiende a ser apretado, pero si ustedes me pueden detener y hacerme una pregunta, por favor háganlo. De lo contrario, mi dirección de correo electrónico es muy fácil de conseguir. Me llega una gran cantidad de correo no deseado porque es tan fácil de conseguir, pero por favor, póngase en contacto conmigo. Recuérdenme donde me encontré con ustedes o de dónde son y haré todo lo posible para ayudarlos.

No estamos realmente dando premios, pero por favor, si se fijan en el nuevo sitio web y encuentran que hemos hecho algo muy tonto (hay un par de errores que todavía están ahí que no se han corregido que he encontrado) avísenos. Trataremos de arreglarlo.

Gracias a todos. Disfruten la semana. Aprendan mucho. Diviértanse un montón. Tendremos una gran fiesta esta noche.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Sí. Sí.

ALAN GREENBERG: La exhibición de África. Tenemos exhibiciones que muestran algunas de las características de cada una de nuestras RALO, en función de en qué región nos encontramos en cada ocasión. Esta es muy especial ya que se ha ampliado considerablemente para convertirse en una fiesta de despedida para Fadi Chehadé, nuestro Director Ejecutivo, que, por supuesto, es de África y esto es África, y parecía ser bastante apropiado.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Muchísimas gracias. Para movernos con rapidez, nos quedan tan sólo unos 19 minutos para el final. Nuestro siguiente orador tiene al parecer otro compromiso esta mañana, pero está bien porque él estaba programado para hablar sobre el GAC. El Comité Asesor Gubernamental es algo de lo cual puedo hablar con ustedes largo y tendido durante mucho más tiempo que 19 minutos, pero ya que sólo tenemos 19 minutos, voy a ser breve porque quiero que ustedes tengan la posibilidad hacer preguntas y espero poder responderlas.

Un poco sobre mi trayectoria en la ICANN. Ocupé el cargo de secretario del Comité Asesor Gubernamental durante tres años. Por esos pecados, voy a seguir adelante y darles una rápida sesión informativa sobre el GAC y les explicaré cuál es el rol del GAC aquí en la ICANN, y la forma en que operan dentro de la

ICANN. Sobre todo, tan sólo quiero poder simplemente mantener esa parte rápida y abordar sus preguntas. ¿Cuántos de ustedes aquí son de algún gobierno? ¡Vaya! Excelente.

¿Han estado en el GAC?

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: ¿Yo?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Sí.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: No.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: ¿No? ¿Cuántos de ustedes han estado en reuniones del GAC?

[hablando sin micrófono]

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Aquí. Venga y hable con el micrófono para que los intérpretes puedan oírlo. Tan sólo quiero hacerme un poco de una idea de la sala.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: La última reunión de la ICANN, he hecho intentos, pero la beca nos mantiene tan ocupados que no pude salir a ninguna de las reuniones. Esta vez, tengo la intención de ir a tantas como pueda.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Excelente. Esta es una reunión muy interesante para el GAC, esta reunión de la ICANN. Están celebrando su reunión gubernamental de alto nivel hoy, y los tiene a todos muy ocupados. Cualquiera que haya estado en una reunión plenaria del GAC... las reuniones del GAC con la Junta Directiva, son siempre salas donde sólo hay sitio para estar de pie. Las reuniones del GAC con las otras SO y AC aquí en la ICANN son siempre diálogos muy interesantes para ver y escuchar, pero las sesiones plenarias del GAC se llevan a cabo de una forma muy interesante.

El rol principal del GAC en la ICANN es proporcionar asesoramiento a la Junta Directiva de la ICANN sobre cuestiones de políticas públicas, y eso es todo. Si hay una interacción con las actividades y políticas de la ICANN con las leyes nacionales o acuerdos internacionales. Si la Junta Directiva de la ICANN obtiene una política que ha sido el resultado de un PDP que tiene implicaciones o que interactuará de alguna manera con las

leyes nacionales o cualquier otro tipo de acuerdos internacionales, el GAC tiene un fuerte interés en eso. Es el rol del GAC reunirse, consultar, discutir y llegar a un consenso.

El GAC por lo general no llega a un consenso generalizado. El GAC se reunirá durante un tiempo muy largo. Les puedo decir que he pasado lo que yo llamaría reuniones de más de 10, 15, 20 noches largas en las reuniones del GAC. Cuando digo noches largas, quiero decir hasta las 2:00 o 3:00 de la mañana, mientras que el GAC discute cuál es la mejor forma para asesorar a la Junta Directiva de la ICANN en estos asuntos.

Es un proceso muy fascinante de ver, y no es porque necesariamente discrepan ferozmente. Es tan sólo porque se trata de un proceso que tiene que evolucionar. Pueden llegar a acuerdos y es realmente muy interesante ver eso. Recomiendo encarecidamente que asistan no sólo a las sesiones del GAC con otras SO y AC, sino que si están interesados, vayan a las sesiones plenarias del GAC y vean cómo interactúan entre sí. En mi opinión, es muy fascinante. Quizá sea un poco nerd, pero es en realidad muy interesante de ver.

El GAC, cuando empecé por primera vez en la ICANN, tenía quizás 60 gobiernos que lo integraban. Cuando empecé por primera vez a trabajar para el GAC, el GAC tenía alrededor de 120. En este momento, hay, creo, 161 gobiernos nacionales y

creo que 36 organizaciones gubernamentales internacionales en calidad de observadores. Eso es un gran salto. En los tres años que estuve con el GAC, pasaron de 120 aproximadamente a 145 aproximadamente. Eso es en gran parte debido al Programa de Nuevos gTLD. Los observadores crecieron también en número.

El GAC realiza reuniones presenciales. Hacen casi todo su trabajo de forma presencial. Otros grupos en la ICANN funcionan muy bien fuera de línea, pueden hacer muchas cosas. El GAC se beneficia realmente de estas semanas de reuniones. Ellos trabajan muy bien de forma presencial. Se basan en las reuniones como ésta donde pueden hablar, y por lo general no llegan a un consenso sin conexión. Se benefician sobre todo de reunirse en persona. Se reúnen solamente en las reuniones de la ICANN. Han tenido una reunión entre sesiones antes, y eso fue durante el programa de nuevos gTLD, para llegar a acuerdos sobre algunas de las cuestiones pendientes con la guía para el solicitante.

El GAC debate temas entre sesiones. Realizan teleconferencias, pero eso es para ayudarlos a prepararse para las reuniones de la ICANN y lo que van a debatir. Tienen un sitio web de la ICANN también. Allí publican todas sus agendas para las reuniones. Las únicas sesiones que son cerradas estos días... y no fue siempre así. Cuando empecé con el GAC, una gran cantidad de sus

sesiones eran cerradas... son sus sesiones de redacción comunicados.

Esa es básicamente una descripción general del GAC. Los miembros del GAC son gobiernos nacionales. El propio país es el miembro, y el ministerio o el organismo gubernamental es el que viene. Esa es una descripción general del GAC y cómo funciona, pero realmente quisiera recibir preguntas y fomentar el debate. Por favor.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: Mi nombre es [inaudible], Becario por segunda vez. He observado que el programa de hoy es bastante inusual. Durante la reunión ICANN 52, el Grupo de Trabajo de Seguridad Pública, que es un subcomité del GAC, sus reuniones eran de alguna manera abiertas, pero al mirar el programa de hoy, he visto que todas sus reuniones son cerradas.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Puede ser que ellos estén redactando algo. Puede ser que eso dependa de los grupos de trabajo individuales. No tengo ninguna información al respecto, pero yo recomendaría que visiten el sitio web, tienen información sobre quién está en esos grupos de trabajo. Yo recomendaría que los busquen o hablar con la Secretaria en línea para averiguar.

ALAN GREENBERG: Esta es una reunión muy especial. Es la segunda ocasión. La primera fue en Toronto hace un par de años. Se trata de una reunión de ministros de alto nivel hoy. Hay representantes y ministros reales de unos 50 gobiernos que se están reuniendo y sospecho que es por eso que algunas de ellas son cerradas.

Lo siento, pensé que estábamos hablando de... no importa.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: Sí, yo estaba hablando del Grupo de Trabajo de Seguridad Pública porque yo correspondo al sector de aplicación de la ley, básicamente, esa es mi área de trabajo, por eso estoy aquí.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Bien. Usted puede enviar un correo electrónico a gacsec@icann.org para obtener información al respecto. Podrán ayudarlo a orientarse. Realmente depende de ellos si las reuniones son abiertas o cerradas y en realidad no dicen por qué, depende de lo que estén debatiendo.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: Gracias.

ADETOLA SOGBEGAN: Estoy un poco confundido acerca del rol del GAC y lo que está haciendo la ICANN. Me pregunto cómo es similar a las Naciones Unidas ahora, pero no hay miembros permanentes que van a vetar ciertas cosas, sino 160 naciones. Qué guía iban a hacer, y tienen diversos intereses divididos. Si China quiere controlar Internet, o Irán, o si otro país quiere una sociedad libre, alguien quiere la libertad en Internet. Otros países que no quieren la libertad en Internet. [Inaudible] guía, ¿cómo serían capaces de llegar al consenso para que ahora puedan volver a la Junta Directiva de la ICANN?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: En realidad, esa es una pregunta muy interesante y es un proceso muy interesante de ver. Las cosas que discuten solamente se basan en lo que se encuentra dentro de las competencias de la ICANN, y sólo sobre la base de lo que está en su agenda, y sólo sobre la base de los PDP que suscitan su atención. Si desean asesorar a la Junta Directiva de la ICANN sobre algún asunto, por lo general es, por lo general sólo es dentro de lo que se ha puesto en su conocimiento. Si la GNSO ha propuesto algo a la Junta Directiva de la ICANN, y es un PDP, entonces sobre eso asesorarán a la Junta Directiva de la ICANN. ¿Tiene sentido? No asesoran a la Junta Directiva de la ICANN sobre asuntos que ocurren fuera del mundo de la ICANN. La Junta Directiva de la ICANN no toma decisiones sobre lo que

está ocurriendo, así que pueden decirle a la Junta Directiva de la ICANN que hay opiniones dentro del GAC que varían, pero ellos no le dicen a la Junta Directiva de la ICANN qué hacer al respecto...

ADETOLA SOGBEGAN: Está claro. Estoy bien. Ahora estoy bien. Gracias.

NAVEED SYED: Tan sólo para agregar un comentario al respecto, es importante que el GAC designe a un miembro de la Junta Directiva que no tenga derecho a voto, pero el asesoramiento del GAC tiene un estatus muy especial para la Junta Directiva. Si quieren rechazar ese asesoramiento, necesitan una razón muy sólida para hacerlo. De lo contrario, por lo general, tienen que seguir lo que el GAC tiene para ofrecer.

ADETOLA SOGBEGAN: Una vez que reciben el asesoramiento, ¿es vinculante?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: No.

NAVEED SYED: No es vinculante, pero tienen que tenerlo en cuenta muy, muy cuidadosamente.

ADETOLA SOGBEGAN: De acuerdo, ¿entonces la regla de asesoramiento es un poco diferente de la de At-Large?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Cuando se recibe el asesoramiento del GAC, tienen que tenerlo en cuenta, tienen que considerarlo y tienen que proporcionar una justificación.

ADETOLA SOGBEGAN: Bien. Está claro.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Si deciden rechazarlo, tienen que proporcionar una justificación. Continúe, por favor. Alan, puede continuar con el...

ALAN GREENBERG: Si quieren rechazarlo, en realidad, antes de que lo rechacen, deben debatirlo con el GAC y ver si se puede llegar a un punto en común, que es único en el GAC.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Sí. Eso es lo único. Si lo rechazan, también hay un debate que tiene que llevarse a cabo después de que lo hayan rechazado.

ADETOLA SOGBEGAN: Aunque más como una negociación, ¿verdad?

ALAN GREENBERG: Es exactamente una negociación.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: Buenos días a todos. Creo que un poco acaba de contestar a mi pregunta. Tengo dos preguntas breves. La primera pregunta es: ¿cómo el contexto real de la transición de la custodia de la IANA... cuál es la reacción del gobierno al respecto? La segunda pregunta es: ¿puede contarnos más sobre el proceso de compromiso? Porque la ICANN toma de decisiones con la metodología de múltiples partes interesadas, pero a nivel de gobierno, en general, se toman decisiones ascendentes. ¿Puede tratar de contarnos sobre más casos referidos a ese fantástico compromiso que vemos que se desarrolla en el espacio de la ICANN?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: En cuanto a la primera pregunta, en realidad he estado fuera del Comité Asesor Gubernamental el tiempo suficiente como para no saber tanto. Eso, vamos a tener que mirar y tan sólo esperar y ver. Todavía están hablando de eso en realidad. Esperaremos y veremos qué ocurre al respecto, la metodología de esperar y ver.

La segunda pregunta, en realidad es un proceso interesante de ver. Ellos adoptan un enfoque ascendente, y puede resultar muy difícil para ellos. Es eso que, "Somos gobiernos. Estamos aquí. Estamos participando, pero somos gobiernos". Pero hay una gran cantidad de gobiernos que entienden también que este es el modelo de múltiples partes interesadas, y realmente apoyan el modelo de múltiples partes interesadas. Ellos son parte del modelo de múltiples partes interesadas. También quieren apoyar eso, y desean contribuir a eso en la mayor medida posible. Cuando se tiene ese tipo de debate que ocurre al mismo tiempo y esa comprensión, es allí cuando las negociaciones y los debates en torno a un consenso realmente comienzan a construirse.

He visto tantos debates maravillosos que suceden en esa sala, lo más cansada que he llegado a estar. He visto como las puertas se abren a lo largo de los años. Eso es lo que ha sido interesante para mí. Lo más interesante es que cuando empecé, esas puertas estaban cerradas todo el tiempo. Ver esas puertas

abrirse, incluso para sus sesiones plenarias, y permitir que otras personas entren y observen su proceso, eso es lo que me parece simplemente fascinante.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: Entonces, ¿aconseja a las personas que vayan a ver eso?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Vayan y observen el GAC. Puede resultar un poco seco. Una gran cantidad de cosas en la ICANN pueden resultar un poco secas, pero vayan y observen el GAC. Incluso si no se reúnen con una unidad constitutiva que sea interesante, vayan y observen sus sesiones plenarias. Puede resultar interesante. Sólo hay unas pocas que creo que son cerradas, pero esta es una reunión interesante, tal como Alan estaba señalando. Tienen su ministerial, así que eso es un poco diferente, pero las sesiones plenarias, vayan y mírenlas.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: Gracias.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: De nada.

Tan sólo tenemos tiempo probablemente para una más, siempre y cuando no sea extensa...

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Es una breve.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Por favor, adelante, estimada.

AMRITA CHOUDHURY: Gracias. Soy Becaria por tercera vez. Mi pregunta es cuando se habla mucho sobre diversidad en la ICANN, y se agregan más voces, en todas las SO y AC. ¿Qué hay del GAC? Hay varios gobiernos que todavía no están incluidos. Putin, por ejemplo, no está allí. Hay muchos más. ¿Qué está haciendo el GAC con respecto a su alcance para incluir a todos los gobiernos?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: En cuanto a lo que el GAC está haciendo, cuando yo formaba parte, había una gran cantidad de actividades de difusión y alcance en curso, pero sé que equipo de participación gubernamental de la ICANN está realizando mucha difusión para incluir a más gente. Y el equipo de participación global de partes interesadas también está haciendo mucho trabajo de difusión en sus regiones. De hecho, creo que la región de Oceanía acaba de lograr una representación del 100% para el GAC a partir de esta reunión, así que es un logro enorme. Es una región

interesante para tener una representación del 100% en el GAC. Por nuestra parte, hay una gran cantidad trabajo de difusión que se lleva a cabo para incluir a más gente.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: Este proceso ayuda.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Sí, este proceso realmente ayuda, este proceso de becas. Levanten la mano de nuevo los representantes de gobiernos.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: Ya lo hemos visto en el pasado. Muchos becarios volvieron y su gobierno formó parte del GAC. He visto varios ejemplos de ello.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Sí, absolutamente. Absolutamente.

¿Tenía una pregunta? Un minuto.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Estaba a punto de hacer la misma pregunta porque represento a Bután y formo parte de un ISP en una organización semiestatal. Estábamos hablando de todos los gobiernos. Creo que nuestro gobierno no está participando, así que necesito

recurrir a mis comunidades, en realidad, porque casi todo el mundo está aquí y creo que necesito recurrir a mi gobierno. Tal vez en la próxima reunión de la ICANN, nuestro gobierno pueda estar representado también, así que gracias.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Absolutamente. Absolutamente. Si necesita más información al respecto, puedo ayudarle a ponerse en contacto con algunos de nuestros...

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Sí, el apoyo, también tal vez.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Sí, absolutamente. Sí, genial.

Nos queda un minuto. Sólo quiero recordar a todos que por favor lleguen a tiempo mañana a las 7:00. Vamos a comenzar a las 7:00. Nuestro primer orador comienza a las 7:00 de la mañana. Nuestro primer orador mañana...

[hablando sin micrófono]

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: Sí, tenemos dos sesiones mañana. Tenemos un orador del NCSG. Tenemos un día muy completo mañana. Tenemos a Tapani del NCSG. Rudi, que viene de la NPOC. ¿Nos estamos divirtiendo con las siglas ya? Las aprendimos todas ayer. Todos las recuerdan, ¿verdad? Entonces nosotros también vamos a tener una presentación de la NCUC y luego de los... esta es mi favorita. Esta es mi favorita. ¿Están listos? Les voy a decir de qué se trata... la ISPCP. Proveedores de Servicios de Internet.

¿Tenían una cosa? Ah, bien. Me estaba extendiendo.

Son exactamente las 8:15. La ceremonia de apertura comienza en 15 minutos, así que por favor tomen un pequeño descanso, estiren las piernas y vayan a disfrutar de la ceremonia de apertura.

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: ¿Todos han firmado la hoja?

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: ¿Todos firmaron la hoja?

VOZ MASCULINA SIN IDENTIFICAR: Sí.

VOZ FEMENINA SIN IDENTIFICAR: ¿Sí? Alan, muchísimas gracias por venir, y que todos tengan un gran día. Los veré esta tarde. ¿Todos saben dónde es la sala?

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]